

NEPTITERIVA



El lenguaje utilizado en esta edición no es la vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Segunda Cartilla
HUICHOL

NEPTITERIVA



El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores.

Segunda Cartilla

HUICHOL

1952

Esta cartilla, la segunda de una serie, se ofrece como una aportación a los esfuerzos de alfabetización que realiza el Instituto Lingüístico de Verano entre la tribu huichol del Estado de Nayarit.

Puesto que la finalidad de la alfabetización no es el aprendizaje mecánico de un sistema de representación gráfica, sino la comprensión y entendimiento de lo que está escrito, esta cartilla utiliza el principio psicológico de dar al alumno algo que le interesa, y así divertir su atención del trabajo de aprender las letras mismas. Sin embargo, el procedimiento seguido tiene como último fin, que el alumno sepa leer y escribir con comprensión tanto en el castellano como en su propio idioma.

Instituto Lingüístico de Verano
en cooperación con la
Dirección General de Asuntos Indígenas
de la
Secretaría de Educación Pública

México, D.F.
1952
100 ejemplares



'i 'acapé.

'acapé pácáca.

papá pepīcua'á.

pa tīpa páca.

'ucá pītátéi.

'icī pīpá.



'icī pácacá.

'icī pīteté.



'icī pīcapá.

'icī pītepí.

¿'icī ti'atepí?

¿tita pacucu?



¿tita pacaca?





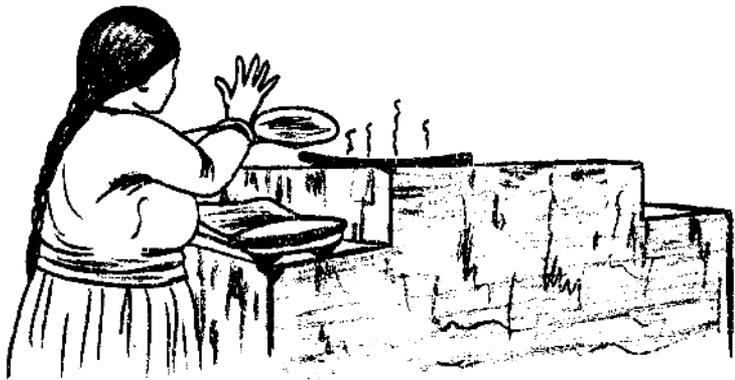
El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

naica

naica niutácuani.

'acunecu nitacuani.

cacaneniutacuani.



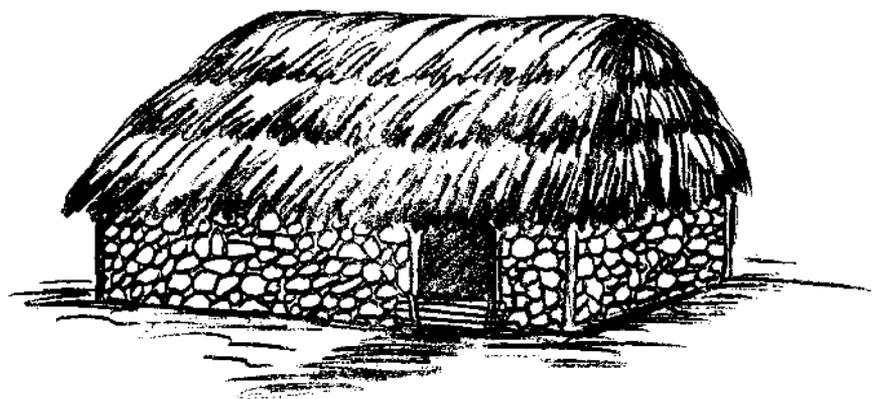
'ucá pítípiní.

pa pīnaneni.



pútáni teptécuaní.

papaci teptecua'á.



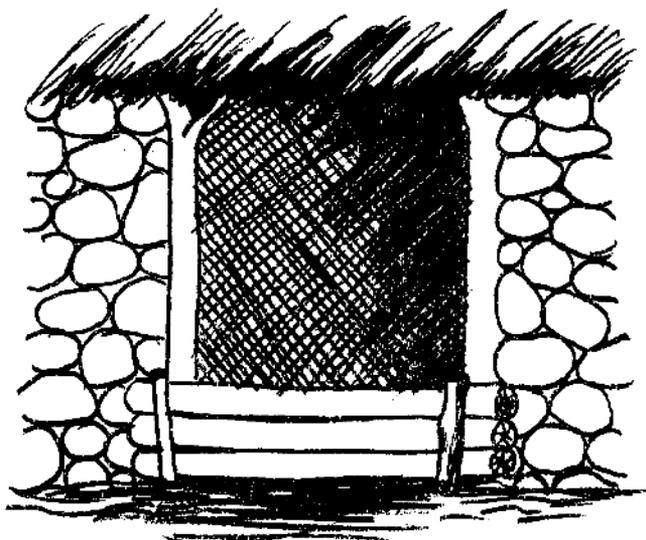
qui

'icĩ pinequi.

tacai neputani.

'epĩpá nequí.

nepĩca'itúani.



¿quetitita 'icĩ?
pĩquiteni.



¿quetitita 'icĩ?
¿ti 'anacá?
¿ti 'acipá?
pinequetá.



zapa

'ici pizapa.

neptineti 'iquítiani.

'iziata-pai nepitani.

zapa 'áizia pi'ane.

¿'ecita zapa petinani?

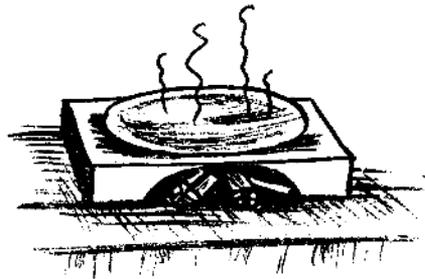
queneúnani.

ótita pīzicá?

tai pīzicá.



zatí pīzicá.



zatí pīzicá tai-pa

paca-ci.



tevi

canitevitini.

tevi zapa pī'ena.

niuqui pīcacuanivē.

zapa pitazatīa.



'ucá vacana panucuvéi.

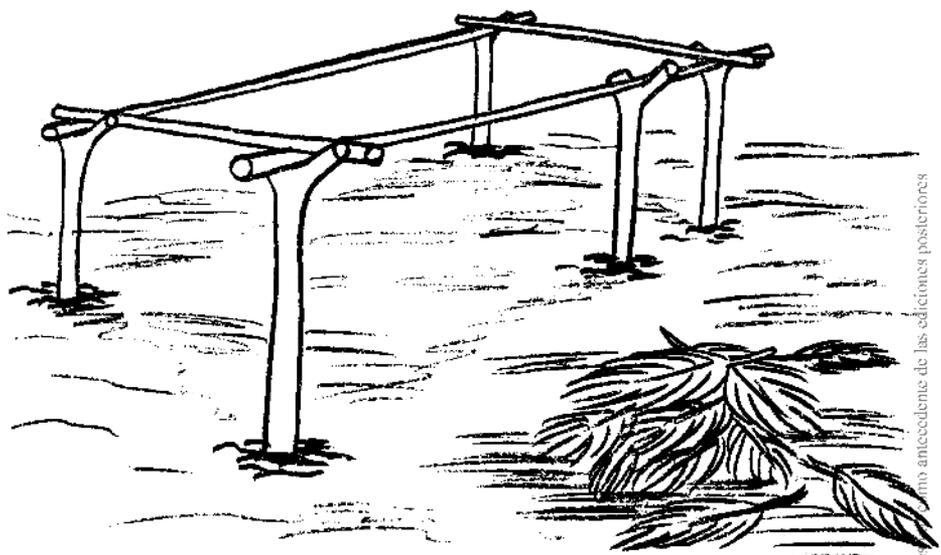
píví vacana.

quitá putátua.

'uza'á picuaní.

vacana peutuzá.

'áizia pa'aneni.

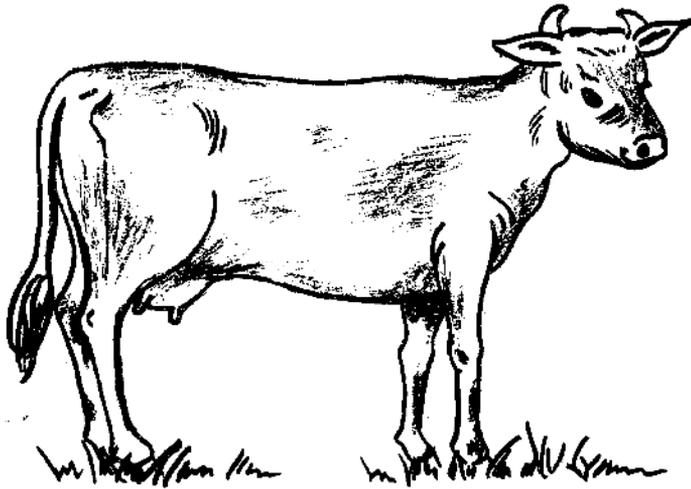


qui teptávevieni.

tacai tacī tepecuzitezi.

'uza'á tetezi teniútítuacumi

'ana teptéquiní.



nevacazi vatá-pai

nepacuvíeni.

nevacazi 'izá pīcuane.

'uza'á nepicunani.

'ana nepizīnani.



ziqué cacái neputivevi.

neuzei, quitá púcáví.

'uza'á nepucaqueziāni.



VOCABULARIO

cacái	huaraches
capé	café
cipá	cabello
nacá	oreja
naica	rata
niuqui	palabra
pa	pan
papá	tortilla
quetá	pie
qui	casa
quiteni	puerta
tací	palma
tai	lumbre
tepi	pulga
teté	pedra
tevi	indígena
ti	brazas
'ucá	mujer
vacana	gallina
vacázi	vaca
zapa	libro, papel
zati	comal

Tucari _____

_____ Ici
 cartilla aizia pitiuterivave. Hici
 piyive tavari cartilla mitsutianici

_____ Ti'iquitame

